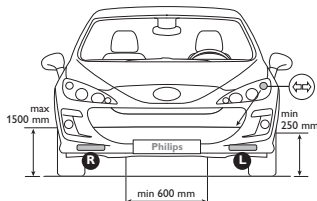


Philips LED DayLight 9

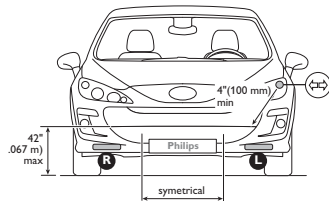
EN R87 homologated
AR معتمدة حسب اللائحة التنظيمية R87
CZ Homologace R87
DE R87 zugelassen
FR Homologué R87
ES Homologación conforme a R87
PL Homologacja R87
RO Omologat R87
SV R87 godkända
SU R87-homologoitu
RU Сертификация в соответствии с R87



Road-legal



US only



Garage stamp here



Specifications are subject to change without notice.
©2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

Printed in China FEBRUARY2014

created by hss france - 01/2014

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Philips LED DayLight 9



English	LED Daytime Running Lights (DRL)
العربية	أضواء سير نهائية (DRL) نوع LED
Czech	Denní LED osvětlení
Deutsch	LED Tagfahrlicht-Set
Français	Feux diurnes à LED
Español	Faros LED especiales de conducción diurna
Polski	Specjalne dzienne światła pozycyjne LED
Română	Lumini pentru iluminat pe timp de zi cu LED (DRL)
Suomi	LED päivä-ajovalot
Svenska	LED varselljus
Русский	Светодиодные дневные ходовые огни (DRL)

PHILIPS



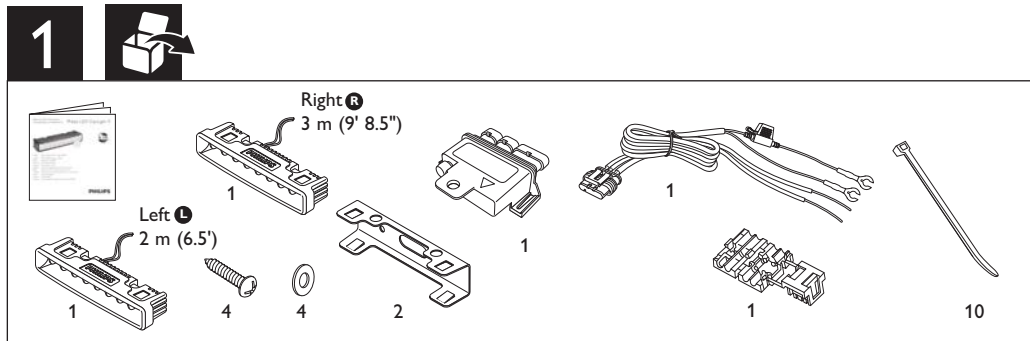
www.philips.com/support

+800 74 45 47 75

US only 1 800 257 6054

www.philips.com/automotive

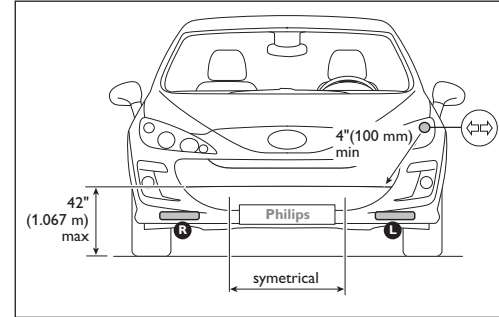
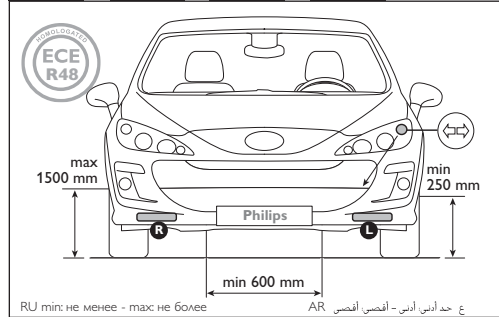




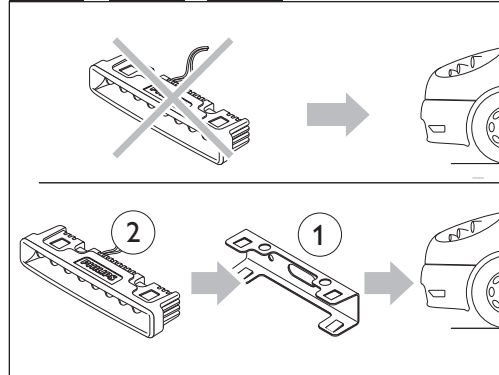
EN	AR	CZ	DE	FR	ES	PL	RO	SU	SV	RU
Left	يسار	Levá	Links	Gauche	Izquierda	Lewo	Sînga	Vasen	Vänster	Cheia
Right	يمين	Pravá	Recht	Droite	Derecho	Prawo	Dreapta	Oikea	Höger	Правое



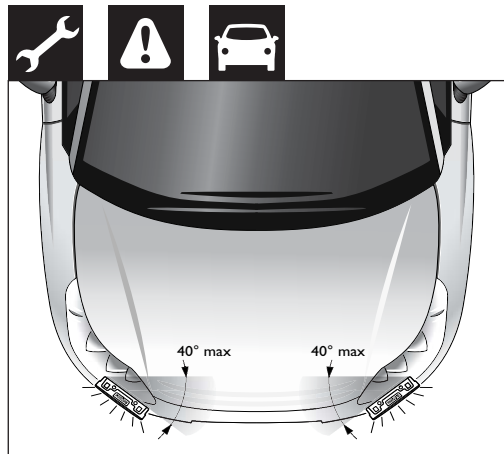
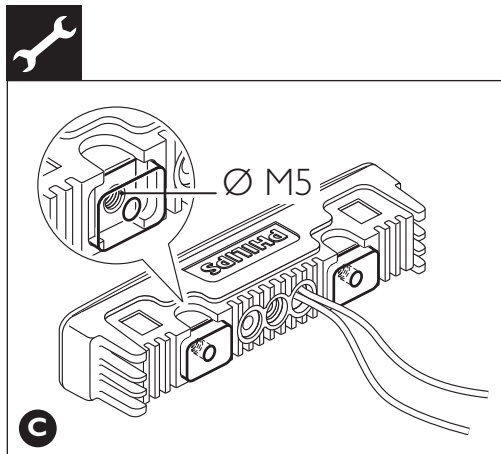
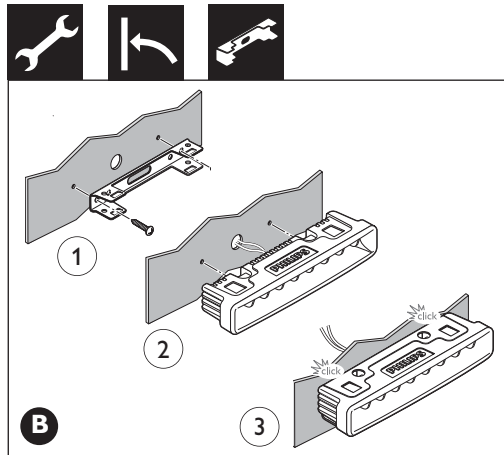
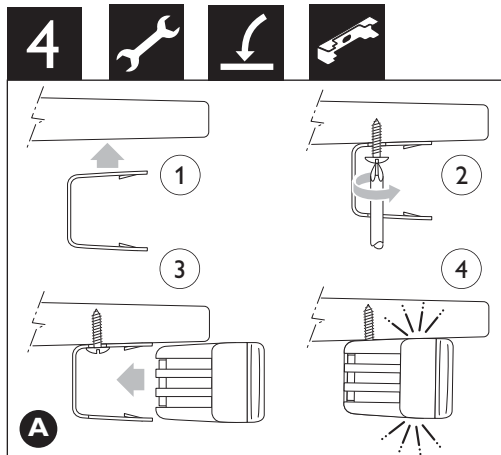
www.led-drl.co.uk/cars/



EN	US specific installation	PL	Instalacja w Stanach Zjednoczonych
AR	تركيب US خاص بالولايات المتحدة	RO	Instalare S.U.A.
CZ	Speciální montáž pro USA	SU	Asennus vain Yhdysvalloissa
DE	Nur für USA	SV	USA-specifik installation
FR	Installation pour les États-Unis	RU	Только для установки в США
ES	Instalación específica para Estados Unidos		



EN	Insert LED DayLight 9 module into the bracket only after it is mounted on the car.	FR	Fixez l'étrier sur le véhicule avant d'insérer le module LED DayLight 9 !	SU	Laita LED DayLight 9-moduuli kiinnityslustaan vasta, kun se on asennettu autoon!
AR	لا تدخل وحدة ضوء النهار في حامل الصباح إلا بعد تركيبه على السيارة.	ES	¡Insérte el módulo LED DayLight 9 en la anilla sólo tras su montaje en el vehículo!	SV	Klicka fast lampmodulerna ifästena först efter att fästena har monterats på fordonet!
CZ	Před zasunutím modulu LED DayLight 9 připevněte na vůz nejprve pouzdro.	PL	Moduł LED DayLight 9 należy włożyć do wspornika dopiero po zamontowaniu wspornika w samochodzie!	RU	Производите установку модуля LED DayLight 9 только после закрепления скобы на автомобиле.
DE	Das LED DayLight 9 Modul erst in die Halterung einsetzen, nachdem die Halterung am Auto angebracht wurde!	RO	Introduceți modulul LED DayLight 9 în suport doar după ce este montat în automobil.		



EN To avoid failure or electrical damage, never connect the LED DayLight 9 modules directly to the 12V battery. Always use the Philips Control box delivered in the package.

AR لجنّب العطل أو التلف الكهربائي، لا توصّل وحدات ضوء النهار Philips LED DayLight 9 مباشرة ببطارية 12 فولط. استخدم دوماً وحدة تحكم فيليبس الموجودة في العلبة.

CZ Kvůli zabránění výpadku elektrického napájení nebo poškození elektrického vybavení nikdy nepřipojujte moduly LED DayLight 9 přímo na akumulátor 12V. K připojení vždy používejte ovládací modul Philips (Control box) dodávanou v balení.

DE Um einen Ausfall oder elektrische Beschädigungen zu vermeiden, die LED DayLight 9-Module niemals direkt an die 12V-Batterie anschließen. Verwenden Sie immer die zum Lieferumfang gehörende Philips Control Box.

FR Pour éviter toute panne ou incident électrique, ne connectez jamais directement les modules LED DayLight 9 à la batterie 12 V. Utilisez toujours le boîtier de contrôle Philips fourni.

ES Para evitar una avería o un fallo eléctrico, no conecte nunca los módulos LED DayLight 9 directamente a la batería de 12V. Use siempre la caja de control Philips que contiene el paquete.

PL Aby uniknąć awarii lub uszkodzeń elektrycznych, LED DayLight 9 nie należy nigdy podłączać bezpośrednio do akumulatora 12V. Należy zawsze używać modułu sterującego Philips dostarczonego w opakowaniu.

RO Pentru a evita problemele sau defectiunile electrice, nu conectați niciodată modulele LED DayLight 9 direct la bateria de 12V. Utilizați întotdeauna cutia de comandă Philips, furnizată în ambalaj.

SU Vikojen ja sähkölaitteiden vaurioiden välttämiseksi LED DayLight 9 -moduuleita ei saa koskaan kiinnittää suoraan 12V akkuun. Käytä aina paketin mukana toimitettua Philips Control -ohjausyksikköä.

SV För att undvika avbrott eller elektriska skador, anslut aldrig LED DayLight 9-modulerna direkt till 12V-batteriet. Använd alltid Philips manöverbox som levereras i paketet.

RU Во избежание возникновения неисправностей или электроповреждений, никогда не подключайте светодиодные модули LED DayLight 9 напрямую к аккумулятору 12 В. Всегда используйте находящийся в упаковке блок управления Philips.



EN Philips is not responsible for any problems that might be caused by a wiring installation not conform to this diagram.

AR لا تتحمل فيليبس أي مسؤولية لأي مشكلة قد تنتج عن تركيب خاطئ للأسلاك بخلاف مخطط التركيب هذا.

CZ Philips neodpovídá za případné problémy způsobené zapojením, které neodpovídá tomuto schématu.

DE Philips haftet nicht für Probleme, die durch eine nicht diesem Schaubild entsprechende Verkabelung verursacht werden.

FR Philips décline toute responsabilité en cas de problème qui pourrait être causé par un câblage non conforme à ce schéma.

ES Philips no se responsabiliza de ningún problema que pueda surgir por una instalación del cableado no conforme a este diagrama.

PL Firma Philips nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy, które mogą być spowodowane zainstalowaniem okablowania w sposób niezgodny z niniejszym schematem.

RO Philips nu se face responsabilă de problemele care pot apărea din cauza montării unui cablaj neconform cu această schemă.

SU Philips ei ole vastuussa ongelmista, joita voi aiheutua tämän kaavakuvan vastaisista johdotuksista.

SV Philips ansvarar inte för problem som kan uppstå till följd av att kabeldragningen inte överensstämmer med kopplingsschemat.

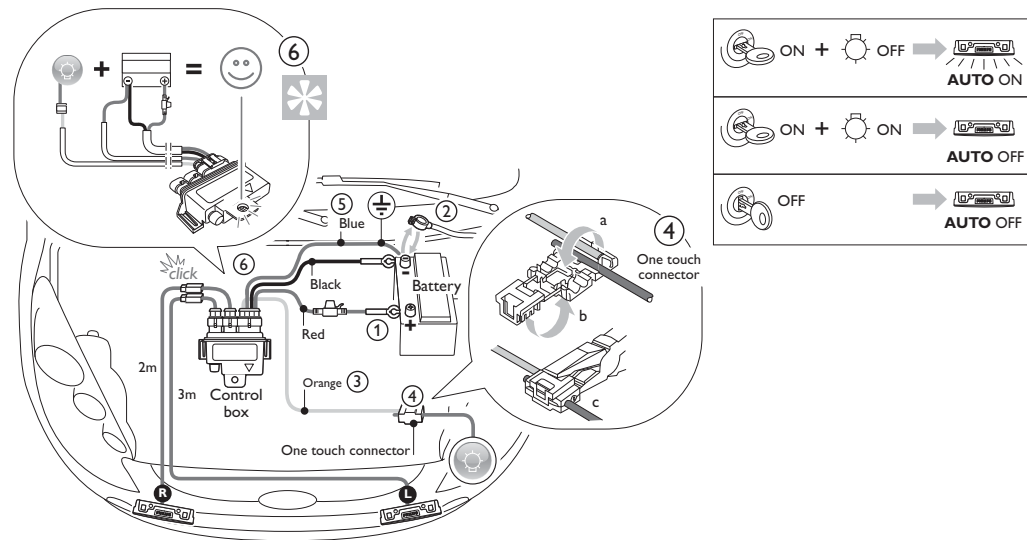
RU Philips не несет ответственности за любые проблемы, которые могут быть вызваны осуществлением монтажа электропроводки, не соответствующего данной схеме.



EN Standard wiring instructions
AR تعليمات التوصيل النموذجي للأسلاك
CZ Standardní pokyny pro zapojení
DE Standard-Verkabelungsanweisungen

FR Instructions de câblage standard
ES Instrucciones estándar de cableado
PL Instrukcja okablowania standardowego
RO Instrucțiuni de cablare standard

SU Standardijohdotusohjeet
SV Standard kopplingsanvisningar
RU Инструкции по схеме электропроводки



EN	AR	CZ	DE	FR	ES	PL	RO	SU	SV	RU
Black	أسود	Černý	Schwarz	Noir	Negro	Czarny	Negru	Musta	Svart	Черный
Red	أحمر	Červený	Rot	Rouge	Rojo	Czerwony	Rosu	Punainen	Röd	Красный
Orange	برتقالي	Oranžový	Orange	Orange	Naranja	Pomarańczowy	Portocaliu	Oranssi	Orange	Оранжевый
Blue	أزرق	Modrý	Blau	Bleu	Azul	Niebieski	Albastru	Sininen	Blå	Синий
Battery	البطارية	Akumulator	Batterie	Batterie	Batería	Akumulator	Baterie	Akku	Batteri	Аккумулятор
One-touch connector	موصل أحادي اللمس	Konektor	Steckbarer Anschluss	Connecteur à pression	Clema de conexi	Złącza typu one-touch	Conector rapid	Yksinkertainen liitin	Klämkontakt	Вставной разъем
Parking light	ضوء الانتظار	Parkovací světla	Parkleuchte	Feu de position	Luces de posición	Światła postojowe	Lămpă de pozitie	Seisontavallo	Parkeringsljus	Стационарный фонарь
Fuse box	علبة الفيوزات	Pojistková skříňka	Sicherungskasten	Bollier à fusibles	Caja de fusibles	Skrzynka bezpiecznikowa	Tablou cu siguranțe	Sulakerasia	Säkringsdosa	Блок предохранителей
Control box	علبة التحكم	Ovládací modul	Steuer-Box	Bollier de contrôle	Caja de control	Skrzynki kontrolnej	Cuie de comandă	Käyttöasia	Manöverboxen	Блок управления



EN Wiring instructions for hybrid cars and Stop & Start models

AR تعليمات التوصيل لكل موديلات السيارات من نوع الهجين أو من نوع ستوب إند ستارت

CZ Pokyny pro zapojení pro hybridní automobily a modely Stop & Start.

DE Verkabelungsanweisungen für Hybridfahrzeuge und Fahrzeuge mit Start-Stopp-System

FR Instructions de câblage pour voitures hybrides et modèles Stop & Start

ES Instrucciones de cableado para vehículos híbridos y modelos Stop & Start

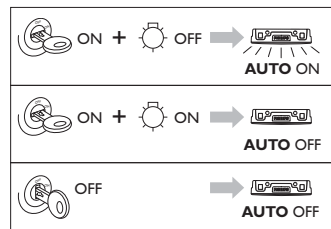
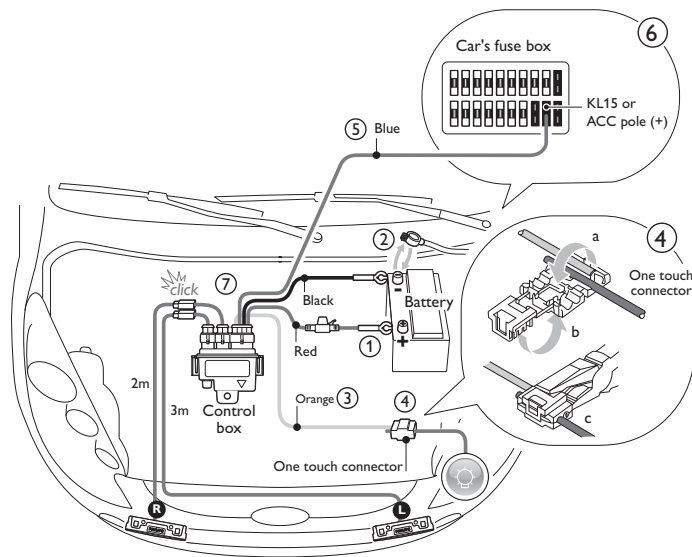
PL Instrukcja okablowania dla samochodów hybrydowych oraz modeli z systemem Stop & Start

RO Instrucțiunile pentru cablare pentru modelele hibride și cu sistem pornire-oprire

SU Johdotusohjeet hybridiautoille Stop & Start - mallleille

SV Kopplingsanvisningar för hybridbilar och Stop & Start-modeller

RU Инструкции по схеме электропроводки для гибридных автомобилей и автомобилей со старт-стопными двигателями



EN Before you install the Philips Control box, you can identify the cable you need to connect the LED DayLight 9 modules with:

- 1 Switch on the position (parking) light
- 2 Unplug the headlamp connector
- 3 Touch each connector pin with the orange cable extremity, the Control box will identify the powered cable, LED light on the Control box will switch on (8). See Philips Control box diagram (7) on the preceding page.

DE Bevor Sie die Philips Control Box installieren, können Sie das Kabel ausfindig machen, das Sie brauchen, um die LED DayLight 9 Module anzuschließen:

- 1 Schalten Sie das Standlicht (Parklicht) ein
- 2 Entfernen Sie den Stecker des Scheinwerfers
- 3 Berühren Sie mit dem orangefarbenen Kabelende die einzelnen Anschlüsse; die Control Box erkennt den richtigen Anschluss, die LED an der Control Box leuchtet auf (8). Siehe das Schaubild der Philips Control Box auf der vorigen Seite (7).

AR قبل تركيب عليه تحكم فيليبس. يمكنك تحديد السلك الذي يجب وصل وحدات ضوء النهار LED DayLight 9 به:

- 1 تشغيل ضوء الانعطاف.
- 2 افصل موصل المصباح.
- 3 اجعل دبوس كل موصل لمس طرف الكبل البرتقالي. وستتعرف عليه التحكم على السلك المغذي بالكهرباء، ويضاء مصباح LED على عليه التحكم (8). انظر مخطط عليه تحكم فيليبس (7) على الصفحة السابقة.

FR Avant d'installer le boîtier de contrôle Philips, vous pouvez identifier le câble à connecter aux modules LED DayLight 9 :

- 1 Allumez les feux de position,
- 2 Débranchez le connecteur de la lampe,
- 3 Faites contact sur chaque connecteur avec l'extrémité du câble orange, le boîtier de contrôle va alors identifier le câble alimenté, la LED du boîtier de contrôle s'allume (8). Reportez-vous au schéma du boîtier de contrôle Philips (7) sur la page précédente.

CZ Potřebujete-li zjistit, který kabel připojit k modulům LED DayLight 9, použijte před montáží ovládacího modulu Philips následující postup:

- 1 Zapněte obrysová (parkovací) světla.
- 2 Odpojte konektor světlometu.
- 3 Dotkněte se postupně jednotlivými kontakty konektoru konce oranžového kabelu. Napájecí kabel poznáte podle rozsvícení kontrolky LED na ovládacím modulu (8). Viz (7) ve schématu ovládacího modulu Philips na předchozí straně.

ES Antes de instalar la caja de control Philips, puede identificar el cable que necesita conectar a los módulos LED DayLight 9:

- 1 Encienda las luces de posición (estacionamiento)
- 2 Desenchufe el conector de la lámpara
- 3 Toque cada pin del conector con el extremo del cable de color naranja, la caja de control identificará el cable que tiene potencia, la luz LED de la caja de control se encenderá (8). Vea el diagrama de la caja de control Philips (7) en la página precedente.

- PL

Przed zainstalowaniem modułu sterującego Philips przewód, który należy podłączyć do modułów LED DayLight 9, można zidentyfikować w następujący sposób:

 - 1 Włącz światła pozycyjne (postojowe)
 - 2 Odłącz złącze reflektora
 - 3 Dotknij każdego wyprowadzenia końcówką przewodu w kolorze pomarańczowym; moduł sterujący zidentyfikuje przewód zasilający, zapali się kontrolka LED w module sterującym (8). Patrz schemat (7) modułu sterującego Philips na poprzedniej stronie.
- SV

Innan du monterar Philips manöverbox, måste du identifiera kablarn som du ska ansluta till LED DayLight 9-modulerna:

 - 1 Sätt på positionsljusen (perkeringsljusen)
 - 2 Koppla ur strålkastarkontakten
 - 3 Vidrör varje kontaktstift med den orangea kabelns ände. Manöverboxen identifierar den strömförande kabeln, lysdioden på manöverboxen tänds på (8). Se Philips manöverboxschema (7) på föregående sida.
- RO

Înainte de a instala cutia de comandă Philips, puteţi identifica cablul de care aveţi nevoie pentru a conecta modulele LED DayLight 9 cu:

 - 1 Aprindeţi lampa de poziţie
 - 2 Deconectaţi conectorul lămpii
 - 3 Atingeţi fiecare pin al conectorului cu extremitatea portocalie a cablului, cutia de comandă identifică cablul sub tensiune, LED-ul de pe cutia de comandă se aprinde (8). Consultaţi schema (7) pentru cutia de comandă Philips de la pagina anterioară.
- SU

Ennen kuin asennat Philips Control -ohjauksikön, sinun tulee etsiä johto, joka täyttää liittää LED DayLight 9 -moduuliin, toimi näin:

 - 1 Kytke seisontavalo (paikoitusvalo) päälle
 - 2 Irrota etuvalon liitin
 - 3 Kosketa kutakin liitintappia oranssin johdon päällä, ohjauksikkö tunnistaa virtajohdon, LED-valo ohjauksiköissä syttyy, (8). Katso Philips Control - ohjauksikön kaavakuva (7) edellisellä sivulla.
- RU

Перед установкой блока управления Philips Вы можете определить провод для подключения светодиодных модулей LED DayLight 9 следующим образом:

 - 1 Включите габаритные (стояночные) огни
 - 2 Отключите провода от лампы головного освещения
 - 3 Осуществите контактное соединение каждого разъема с оранжевым проводом, блок управления укажет кабель под напряжением, загорится светодиод на блоке управления (8). См. схему блока управления Philips (7) на предыдущей странице.
- | 6 | ? | Problem 1 | Solution |
|----|--|---|----------|
| EN | LED DayLight 9 random switch-on while the engine is off. The Philips Control box may detect outside electronic disturbances, such as the alternator signal, that might turn the lights on. | To solve this issue, it is legal to connect the red cable to the 12V KL15 or ACC accessory pole (+) in the car's fuse box (6). | |
| AR | الحل
الخل يعتمد أصولاً لهذه المشكلة هو وصل السلك الأحمر بأحد 12V KL15 بقطب ACC المساعد (+) في علبة فيوزات السيارة (6). | مشكلة
إضاءة مصباح Philips DayLight 9 عشوائياً والحرك واقف.
يمكن أن تلتقط علبة ختم فيليبس الاضطرابات الإلكترونية الخارجية، كإشارة المولد الكهربائي، التي قد تشعل هي المصابيح الحظفة. | |
| CZ | Nechtěné spuštění Daylight 9 při vypnutí motoru. Ovládací modul Philips může zachytit externí elektrické signály, jako je signál alternátoru, což může vést k zapnutí světel. | K odstranění tohoto problému je povoleno připojit červený kabel na 12V pól KL 15 nebo na kladný pól příslušenství (ACC) v pojistkové skřínce vozu (6). | |
| DE | Ungewolltes Einschalten des LED DayLight 9 bei ausgeschaltetem Motor. Das Philips Steuergerät erkennt möglicherweise elektrische Schwingungen wie zum Beispiel der Lichtmaschine, woraufhin die Tagfahrleuchten eingeschaltet werden. | Zur Lösung des Problems ist es erlaubt, das rote Kabel an die 12V Klemme 15 oder an die sogenannte Zubehörschlußstelle ACC (+) des Fahrzeuges (6) anzuschließen. | |
| FR | Les LED DayLight 9 s'allument de manière aléatoire alors que le moteur est arrêté. Le boîtier de contrôle Philips peut capter des interférences électroniques extérieures, telles que le signal de l'alternateur, qui peuvent déclencher les feux diurnes. | Pour résoudre ce problème, vous pouvez en toute légalité connecter le câble rouge à la borne KL15 12 V ou borne accessoire (+) dans le boîtier de fusibles (6). | |
| ES | Encendido aleatorio de las LED DayLight 9 con el motor apagado. La caja de control Philips puede detectar interferencias electrónicas, por ejemplo, la señal del alternador, que pueden encender las luces. | Para resolver esta incidencia, es legal conectar el cable rojo al polo (+) de la posición accesorio ACC ó KL15 de 12V en la caja de fusibles del vehículo (6). | |
- 13



Problem 1

Solution

PL	Światła do jazdy dziennej LED DayLight 9 włączają się losowo przy wyłączonym silniku. Być może moduł sterujący Philips wykrywa zewnętrzne zakłócenia elektroniczne, takie jak sygnał alternatora, które mogą włączać światła.	Aby rozwiązać ten problem, zgodnie z prawem dopuszcza się podłączenie przewodu czerwonego do wyprowadzenia 12V KL15 lub do bieguna pomocniczego ACC (+) w skrzynce z bezpiecznikami ⑥ samochodu.
RO	Lămpile LED DayLight 9 se aprind aleatoriu când motorul este oprit. Cutia de comandă Philips poate detecta interferențele electronice din exterior, precum semnalul alternatorului, care pot aprinde luminile.	Pentru a rezolva această problemă, puteți conecta cablul roșu în mod legal la borna de 12V KL15 sau borna (+) pentru accesorii din tabloul cu siguranțe al automobilului ⑥.
SU	LED DayLight 9 syttyy sattumanvaiseksi, kun moottori on sammutettu. Philips Control - ohjausyksikkö voi havaita ulkopuolisia elektronisia häiriöitä, kuten laturin signaalin, jotka voivat sytyttää valot.	Tämän ongelman ratkaisemiseksi on laillista liittää punainen johto to the 12V KL15:een tai ACC-valmiusnapaan (+) auton sulakerasiassa ⑥.
SV	DayLight tänds godtyckligt då motorn är fränslagen. Philips manöverbox kan detektera elektromagnetiska störningar utifrån, såsom signaler från växelströmsgenerators, som kan slå på ljuset.	För att lösa detta problem, är det tillåtet att ansluta den röda kabeln till 12V KL15-polen eller ACC-polen (+) i bilens säkringsdosa ⑥.
RU	Непредусмотренное включение DayLight при выключенном зажигании. Блок управления Philips может определить внешние электронные неисправности, такие как сигнал генератора, который может включать свет	Для устранения этой проблемы вы можете подключить красный провод к KL15 в 12V или к положительному полюсу (+) ACC аксессуаров в блоке предохранителей автомобиля ⑥.



Problem 2

Solution

EN	The Philips LED DayLight 9 modules randomly switch off while the motor is running. The cars' alternator generates an output signal when the engine is on. In certain cars this signal may be too weak and the modules may switch off.	To solve this problem, follow the wiring instructions for hybrid and stop & start models on page 9.
AR	الحل حل هذه المشكلة، اتبع تعليمات التوصيل لموديلات السيارات من نوع الهجين أو من نوع ستوب أند ستارت في الصفحة 9.	مشكلة إطفاء وحدة الإضاءة 9 Philips LED DayLight بشكل عشوائي في حين أن المحرك قيد التشغيل. يُنشِر المولد الكهربائي إلى علامة الخروج عندما يكون المحرك في وضع التشغيل. في بعض السيارات قد تكون هذه الإشارة ضعيفة جداً، ويمكن أن تنطفئ وحدة الإضاءة.
CZ	Moduly Philips Daylight 9 se při spuštění motoru náhodně vypínají . Alternátor vozidla generuje při spuštění motoru výstupní signál. V některých automobilech může být tento signál příliš slabý a moduly se mohou vypínat.	Tyto potíže můžete vyřešit podle návodu ' pokyny k zapojení v hybridních modelech a modelech s funkcí stop & start ' na straně 9.
DE	Die Philips LED DayLight 9-Module schalten sich wahllos ab (bei laufendem Motor). Die Lichtmaschine des Fahrzeugs erzeugt bei laufendem Motor ein Ausgangssignal. In bestimmten Fahrzeugen ist dieses Signal ggf. zu schwach und die Module schalten ab.	Befolgen Sie zur Behebung dieses Problems die Verkabelungsanweisungen für Hybrid- und Start-Stop-Modelle auf Seite 9.
FR	Les modules LED DayLight 9 de Philips s'éteignent de façon aléatoire pendant que le moteur est en marche. L'alternateur du véhicule génère un signal de sortie lorsque le moteur est allumé. Sur certains véhicules, le signal peut être trop faible et les modules peuvent s'éteindre.	Pour résoudre ce problème, suivez les instructions de câblage des modèles hybrides et stop & start page 9.
ES	Los módulos LED DayLight 9 de Philips se apagan de forma imprevista con el motor en funcionamiento. El alternador de los coches genera una señal de salida cuando el motor está encendido. En algunos coches esta señal puede ser demasiado débil y los módulos podrían apagarse.	Para resolver este problema, siga las instrucciones de cableado para modelos híbridos y los modelos Stop & Start (apagar y arrancar) de la página 9.



Problem 2	Solution
-----------	----------

PL	Moduły LED DayLight 9 firmy Philips czasami wyłączają się , mimo że samochód jest włączony. Alternator w samochodzie przekazuje sygnał wyjściowy, kiedy silnik pracuje. W niektórych samochodach ten sygnał może być zbyt słaby, dlatego moduły mogą się wyłączać.	Aby rozwiązać ten problem, należy postępować zgodnie z instrukcjami okablowania w samochodach hybrydowych i z systemem Stop&Start na stronie 9.
RO	Modulele Philips cu LED DayLight 9 se sting în mod aleatoriu în timp ce motorul este pornit. Alternatorul automobilului generează un semnal de ieşire când motorul este pornit. În cazul anumitor automobile, acest semnal poate fi prea slab, iar modulele pot fi oprite.	Pentru a rezolva această problemă, respectaţi instrucţiunile de cablare pentru modelele hibride şi cele cu sistem de pornire-oprire de la pagina 9.
SU	Philips LED DayLight 9 -moduulit sammuvat joskus itsestään moottorin ollessa käynnissä. Auton laturi luo lähtösignaalin, kun moottori on käynnissä. Tietyissä autoissa tämä signaali voi olla liian heikko, joten moduulit saattavat sammua.	Voit ratkaista tämän ongelman noudattamalla hybridiautojen ja stop & start -mallien johdotusohjeita sivulla 9.
SV	Philips LED DayLight 9-moduler stängs av slumpmässigt när motorn är igång. Bilens generator genererar en utsignal när motorn är igång. I vissa bilar är kanske den här signalen för svag och modulerna kanske stängs av.	Följ kopplingsanvisningarna för hybrid- och stopp/startmodeller på sida 9.
RU	Модули Philips LED DayLight 9 периодически выключаются во время работы двигателя. Во время работы двигателя генератор переменного тока генерирует выходной сигнал.В автомобилях определенных моделей этот сигнал может быть слабым, и модули могут отключаться.	Для решения данной проблемы следуйте инструкциям по подключению проводов в гибридных автомобилях и автомобилях, оснащенных системой «стоп/старт» , изложенным на стр. 9.



- EN Philips LED DayLight 9 modules have been tested and approved according to the daytime running lights regulation ECE R87 & CCC (GB23255). This product is also conform to the American Daytime Running Light Standard FMVSS §571.108.
- AR جرى اختبار وحدات ضوء النهار Philips LED DayLight 9 واعتمدت حسب اللائحة التنظيمية الخاصة بأضواء السير النهارية (ECE R87 & CCC (GB23255). هذا المنتج مطابق أيضاً للمعيار الأميركي التنظيمي الخاص بالإضاءة النهارية §571.108 FMVSS.
- CZ Moduly Philips DayLight 9 byly testovány a schváleny v souladu s předpisy pro světla pro denní svícení ECE R87 & CCC (GB23255). Výrobek odpovídá i americké normě pro světla pro denní svícení FMVSS §571.108.
- DE Die LED DayLight 9 Module von Philips wurden gemäß der Verordnungen ECE R87 & CCC (GB23255) für Tagfahrlichter geprüft und zugelassen. Diese Produkt entspricht dem amerikanischen Standard für Tagfahrlicht FMVSS §571.108.
- FR Les modules LED DayLight 9 sont testés et homologués selon les réglementations ECE R87 & CCC (GB23255) sur les feux diurnes. Ce produit est également conforme à la norme américaine sur les feux diurnes FMVSS §571.108.
- ES Los faros Philips LED DayLight 9 se someten a prueba y están regulados conforme a las normativas ECE R87 & CCC (GB23255) sobre faros de conducción diurna. El producto también cumple con la norma americana FMVSS §571.108 sobre iluminación para circulación diurna.
- PL Moduły Philips LED DayLight 9 zostały przetestowane i zatwierdzone zgodnie z przepisami ECE R87 & CCC (GB23255) dot specjalnych dziennych świateł pozycyjnych. Produkt jest zgodny z amerykańską normą FMVSS §571.108 dotyczącą świateł do jazdy dziennej.
- RO Modulele Philips LED DayLight 9 au fost testate și aprobate conform reglementării CEE R87 & CCC (GB23255) privind luminile pentru iluminat pe timp de zi. De asemenea, acest produs se conformează standardului american FMVSS §571.108 privind luminile pentru iluminat pe timp de zi.
- SU Philips LED DayLight 9-moduulit on testattu ja hyväksytty noudattaen päiväsaikaan käytettäviä ajovaloja koskevia määryksiä ECE R87 & CCC (GB23255). Tuote vastaa myös moottoriajoneuvojen turvallisuudesta annetun Yhdysvaltain standardin päiväajoaloja koskevaa pykälää (FMVSS §571.108).
- SV Philips LED DayLight 9 modulerna har testats och godkänts enligt bestämmelserna ECE R87 & CCC (GB23255) för varselljus. Produkten följer även den amerikanska standarden FMVSS §571.108.
- RU Модули Philips LED DayLight 9 прошли испытания и разрешены к применению в соответствии с директивой ECE R87 & CCC (GB23255) для дневных ходовых огней. Изделие также соответствует требованиям американского стандарта DRL (Daytime Running Light) FMVSS §571.108.